

LANGUAGE AND CULTURE RELATED MISUNDERSTANDINGS IN THE INTERNATIONAL SPACE STATION

Н. С. Берикболов

*Национальный исследовательский
Томский политехнический университет*

Generally known, the International Space Station is the most powerful and capable artificial satellite in the Solar System. Furthermore, The International Space Station is an orbiting laboratory and construction site that synthesizes the scientific expertise of 16 nations to maintain a permanent human outpost in space. When we think about The Space Station, we assume that there will not be found crew only from Russia and United States. But most space programs are now multinational collaborations and citizens of over 30 countries have flown in space. Factually, all members of crew are demanded to have a perfect knowledge of Russian language, as many setups and systems, including blueprints of projects and part of station systems of «Zaria» space module, are all Russian built and instructions are written in Russian. However, cosmonauts and astronauts should also be able to speak English as a lingua franca. Astronauts who reach the facility aboard one of the missions typically live and work in orbit for about six months. When they are on the board with people from different countries, they share the culture of their countries. Simply by spending time in orbit, astronauts reveal much more about other cultures and their habits from their space-mates. The language difference is one of the most visible problems of working in an international group of people. In such circumstances, the occurrence of both language and culture related misunderstanding is inevitable. To overcome this problem the cosmonauts who are not-native speakers of English tend to blend it with their mother tongues to create hybrid versions of English. One example is «RunGLISH» - a mixture of English and Russian, which was coined in 2000 for one of the languages aboard the International Space Station.

МЕСТО РЕЛИГИИ В СОВРЕМЕННОМ ОБЩЕСТВЕ

В.В. Панькин

*Национальный исследовательский
Томский политехнический университет*

Современное общество – сложнейшая система межличностных, межэтнических и межгосударственных связей и отношений,

объединяющих наш мир в единое целое. Одним из столпов общества во все времена была и остается религия, насчитывающая множество различных вероисповеданий, а количество верующих людей в мире составляет 97%. Но что есть религия в ситуации повсеместного распространения технологий, образования и науки? Пережиток прошлого, который должен быть упразднен, или механизм духовного воспитания и совершенствования человека? Готово ли человечество отказаться от нее? Данные вопросы освещены и проанализированы в моей работе. Несомненно, роль религии огромна – именно она закладывает первичное мировоззрение, выполняет культурную и политическую функцию, формирует и поддерживает нравственные устои в обществе. Однако резкая радикализация религии в XX веке (особенно ярко это выражено в исламе), дальнейшее развитие конфликта «наука-вера», превалирование в некоторых странах «церковных» интересов над социальными, изменение имиджа религии и дискриминация по религиозному признаку привели к тому, что остро встал вопрос об изменении места религии в социуме и государстве. В настоящее время дальнейшее функционирование религии, по моему мнению, связано с изменением ее обособленного положения в государстве и сглаживания тех противоречий, который мы можем видеть сегодня.